# Языковая ситуация в Швейцарии

Гумерова Жанна, ПЕРЯ-162

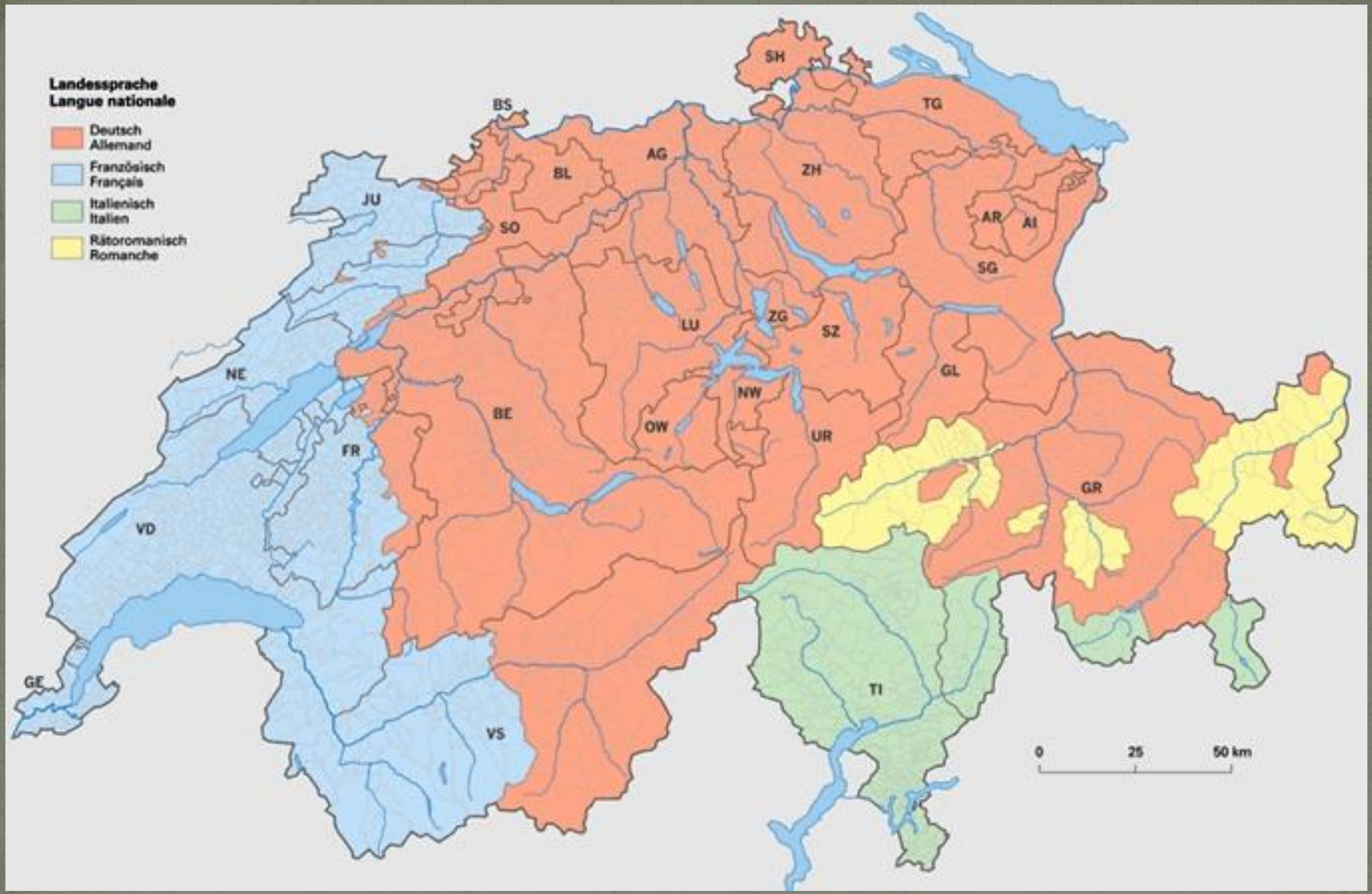
# План презентации

1. Краткие сведения о Швейцарии
2. Общая языковая ситуация в Швейцарии
3. Историческая особенность многоязычия
4. Немецкий язык в Швейцарии
5. Французский язык в Швейцарии
6. Итальянский язык в Швейцарии
7. Ретороманский язык в Швейцарии
8. Швейцарские языки в быту
9. Заключение
10. Источники

Амстердам
Amsterdam
Берлин
Berlin
Нидерланды
Кёльн
Köln
Германия
Бельгия
Франкфурт
Frankfurt
am Main
Прага
Praha
Люксембург
Париж
Paris
Чехия
Мюнхен
München
Австрия
Швейцария
Франция
Милан
Milano
Словения
Хорватия
Монако
Италия
Андорра

- Швейцария является конфедерацией из 26 кантонов (6 из них являются полукантонами)
- Из 26 кантонов 19 считаются немецкоязычными, 6 франкоязычными и 1 италоязычным.

SWITZERLAND
National capital
Canton capital
City
Major airport
Int. boundary
Canton boundary
Expressway
Main road
BERN
VADUZ
GERMANY
FRANCE
AUSTRIA
ITALY
JURA
AARGAU
LUCERNE
THURGAU
ZÜRICH
ST. GALLEN
LIECHTENSTEIN
ZUG
SCHWYZ
GLARUS
URI
BERN
VAUD
GRAUBÜNDEN
TICINO
VALAIS
Basel
Liestal
Aarau
Zürich
Winterthur
Frauenfeld
Sankt Gallen
Herisau
Appenzell
Zug
Schwyz
Glarus
Lucerne
Stans
Altdorf
Sarnen
Solothurn
Delémont
Biel (Bienne)
Neuchâtel
Fribourg
Lausanne
Vevey
Montreux
Geneva
Sion
Martigny-Ville
Zermatt
Brig
Andermatt
Chur
Davos
Thusis
Bellinzona
Lugano
Como
Varese
Milano
Monza
Aosta
Courmayeur
Annecy
Chambéry
Aix-les-Bains
Rumilly
Gex
St Claude
Morges
Vallorbe
Pontarlier
Salins-les-Bains
Besançon
Montbéliard
Belfort
Mulhouse
Luxeuil-les-Bains
Bregenz
Feldkirch
Bludenz
Schruns
St. Anton
Galtür
Scuol (Schuls)
Bórmio
Grósio
Ponte di Legno
Chiavenna
Biasca
Cevio
Locarno
Domodossola
Sierre
Aigle
Monthey
Thun
Spiez
Interlaken
Grindelwald
Langnau
Burgdorf
Biel (Bienne)
Le Chaux de Fonds
Porrentruy
Saignelégier
Rhine
Aare
Rhône
Ticino
Bodensee Lake
Neuchatel Lake
Geneva Lake
Luxeuil-les-Bains
Todtnau
Schluchsee
Stockach
Überlingen
Ravensburg
Meersburg
Konstanz
Friedrichshafen
Isny
Kempten
Nesselwang
Oberstaufen
Immenstadt
Sonthofen
Oberstdorf
Schaffhausen
Winterthur
Frauenfeld
Sankt Gallen
Herisau
Appenzell
Zürich
Zug
Einsiedeln
Schwyz
Glarus
Sargans
Linthal
Landquart
Klosters
Nauders
Davos
Thusis
Sankt Moritz
San Bernardino
Biasca
Cevio
Bellinzona
Locarno
Lugano
Colico
Belmonte
Bellano
Porlezza
Argegno
Mandello
Olginate
Lesa
Meina
Saronno
Verrès
Orsières
Saxon
Samoëns
Evian-les-Bains
Thonon
Nyon
Gex
Le Brassus
Yverdon
Payerne
Fleurier
Murten
Ins
Lyss
Burgdorf
Langenthal
Sursee
Cham
Menziken
Zofingen
Brugg
Baden
Bülach
Kloten
Turbental
Elgg
Wil
Wattwil
Küsnacht
Adliswil
Hombrechtikon
Arth
Ebikon
Ruswil
Entlebuch
Willisau
Wolhusen
Schüpfheim
Lungern
Engelberg
Erstfeld
Brienz
Meiringen
Gadmen
Disentis/Muster
Elm
Niederurnen
Bonaduz
Rorschach
Romanshorn
Lindau
Dornbirn
Kreuzlingen
Radolfzell
Singen (Hohentwiel)
Lörrach
Rheinfelden
Säckingen
Aesch
Laufen
Balsthal
Moutier
Tavannes
Le Normont
Burén
Lyss
Murten
Fleurier
Ins
Bulle
Châtel-St.Denis
Saanen
Château-d'Oex
Zweisimmen
Frutigen
Adelboden
Saxon
Orsières
Samoëns
Evian-les-Bains
Thonon
Nyon
Le Chaux de Fonds
Romont
Payerne
Fleurier
Rhein felden
Lörrach
Bonaduz
Colico
Belmonte
Bellano
Porlezza
Argegno
Mandello
Olginate
Lesa
Meina
Saronno
Verrès
Aosta
Courmayeur
Beaufort
Rhine
Aare
Rhône
Ticino
Bodensee Lake
Neuchatel Lake
Geneva Lake
N
0 10 20 30 40 50 km
0 10 20 30 mi
© Nations Online Project


Landessprache
Langue nationale
Deutsch
Allemand
Französisch
Français
Italienisch
Italien
Rätoromanisch
Romanche
SH
TG
BS
AG
BL
ZH
JU
SO
AR
AI
SG
LU
ZG
SZ
NE
GL
NW
BE
OW
UR
FR
GR
VD
GE
TI
VS
0
25
50 km

# Немецкий язык

- На немецком языке говорит большая часть населения (65%)
- Является официальным административным языком в пределах своих кантонов
- Преимущественно используется алеманнский диалект

| Отличительный фонетический признак | Немецкий язык | Швейцарские диалекты |
|---|---|---|
| Сохранение старых долгих гласных i, u, ü | Schreiben, Haus, Leute | Schrybe, Huus, Lüüt |
| Сохранение старых дифтонгов ie, ue, üe вместо немецких монофтонгов | Fuß, hüten | Fuess, hüete |
| Выпадение n и e в конце слов | Wein, Stein, Frauen | Wy, Stei, Fraue |
| Стяжение приставок be- и ge- | behaupten, Beruf, Besuch | bhaupte, Prueff, Psuech |
| Перебой k в начале слова ch | Kuchen, Kuh, Kiste, kalt | Chueche, Chue, Chischte, chalt |

# Французский язык

- На французском языке говорит около 23% населения
- Швейцарский французский язык имеет много сходств с литературным французским языком
- Большая часть заимствований из немецкого языка

| Отличительная черта | Французский язык | Швейцарский диалект |
|---|---|---|
| Использование архаизмов | maillot de bains; soixante-dix | costume de bains; septante |
| Изменение семантики слова | Linge (бельё) Fédérale (федеральный) | Linge (махровое полотенце) Fédérale (швейцарский) |
| Составление новых выражений со значением центрального варианта | école maternelle | école enfantine |
| Словосложение | Le policier | garde-police |

# Итальянский язык

- На итальянском языке говорит около 8% населения Швейцарии
- В отличие от немецкого и французского, практически не имеет сильных отличий от итальянского литературного языка
- Преимущественно используется Тессинский диалект

# Ретороманский язык

- Ретороманский язык – это язык, который развился из разговорной латыни
- На ретороманском говорит около 1% населения Швейцарии
- Не является языком административной и общественно-политической жизни на территории проживания ретороманцев

# Швейцарские языки в быту

# Источники информации


- https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%B2%D0%B5%D0%B9%D1%86%D0%B0%D1%80%D0%B8%D1%8F
- http://business-swiss.ch/2014/04/shvejcariya-yazyk-gosudarstvennye-yazyki-shvejcarii-oficialnye-yazyki/
- Зеленцова Е. Реферат на тему «Языки в Швейцарии», ВГПУ, Вологда 2009 г.
- Дмитриева Е. Г., Усманова З. А. «К вопросу о лингвистической стратификации франкоязычных кантонов Швейцарии», РУДН, Москва 2012 г.
- Ладыгина Е. В. Диссертация «Французский язык в Швейцарии», МГУ им. Ломоносова, Москва 2014 г.

# Языковая ситуация в Швейцарии

Гумерова Жанна, ПЕРЯ-162